# IDictionary Elisha

The King Cetshwayo Dictionary, compiled by Robert Charles Azariah Samuelson, Solicitor, Natal. 'Lux Veniet'

Lencwadi isineminyaka ecish'ibe amashumi amane ilungiswa, iyincwadi enkulu kakulu. Futi iwapete onke amazwi nazo zonke izinhlamvu zesiZulu, ngingasho ukuti akukozwi naluhlamvu oluseleyo.

Iyakutike ibasize bonke abayisebenzisayo noma abahlezi ezinkantolo noma abablezi ema Ofisi, noma abangoDotela bokwelapa noma abeFundisi. Isizakucindezelwa kona manje. Uma ke wena ofundayo lapa uyifuna lencwadi ungatumela igama lako nekeli yako egcweleyo. Loko senzela ukuba sibazi abayifunayo ngapambi kokuba icindezelwe, ikona koti uma isicindezelwe sibe ke sesibatshelake nenani layo sesibatumela ke futi yona. Bhalaka namuhla nje uqondisa ku:

F. M. Cele.
P. O. Box, 1257,
DURBAN,
NATAL.



# Ilanga lase Natal. Kwa Mfundisi.

Igez'elincokazi, elipuza yonke imilambo nemicacazo. Linababhaleli zonke izigojana. Nampa abatengisi betu elitolakala kubo. Olifuna ngeposi atumele lap'Ohlange, Phoenix.

Durban Native Market, F. M. Cele.
" 113 Field Street, KwaNgiobamakosi.
" 124 " " KwaGulakuseni.
" Prince Alf. Str., C. Gumede.
" Native Location, .....
" Point, Bell Str., J. Mcanyana.
Verulam, Thomas V. Ntanzi.
Stanger, S. S. Ndhlovu.
Sipo Bulose, Mapumulo.
Hill Crest, Elijah Nxumalo.
Pietermaritzburg, A. J. Sililo.
Ixopo, Paulos Cenco.
Vryheid, B. E. Mhlongo.
Greytown, E. M. Zuma.
Dundee, J. Ngubane.
Ladysmith, S. H. Maduna.
Newcastle, E. ka J. Kuboni.
Witbank, Ezra Koza.
Emtulwa, Mt. Elias, M. B. Mazamane.
Standerton, Isaiah Tshabalala
Volksrust, S. B. M. Sloomala
Ermelo, W. Galela.
Johannesburg, Christian Literature Depot.
" Jeppe'stown, Miss E. East.
" Braamfontein, J. Mota.
New Clare, Jno. S. Hlabi.
Pretoria, A. N. Mahlangu.
Germiston, Thomas Msimang.
Roodepoort, Sampson Sibisi.
Brakpan, J. M. Shibe.
Barberton, Barnes Myiseli.
Port Elizabeth, P. O. Box 400 James Boag.
Rhodesia, Plum Tree, S. L. Kupa.



QONDANI EMATSHENI

Ku'

KLEMENS, Umlongisi Umkandi WeziNkatali.

Indawo engcono yokulungisa iziNkatali. Ngisho lufe kanjani, luyavuka ngokushesha noma selwahlula abaningi. Woza kimi luzovuka lube lusha, lukale kahle futi njengokutanda kwako. Noma inhlobo enjani. Futi ngitengisa ngezimpahlana ezincane, zonke izinhlotshana ungazitola kimi.

Qondani, Ematsheni ku
K. L. N. SYESH.

Auto-Harp Repairs,
Native Market,
Victoria Street, Durban.



ISAZISO.

Uma ufuna umuti wezilo yiya esitolo otenga kuso ufike ubize HARTLEY'S ORIENTAL VERMIFUGE (Umaqotula) uqiniseko ukuba lowo muti akunika wona unesitombe sendhlovu uqapelisise ukuti unegama lika HARTLEY. Ninga panjaniselwa. Nibuze kumnini vikukili uma engenaye UMAQOTULA ngitumeleni igama lake bese'ngitumela kuye, ngokwenza loko niyobe nisiza mina.

Mr. A. H. TODD,
Umkemisi Wabantu,
RED HILL, Natal.



LEMITI IXUBE IMITI YEMITI EGAZINI I AMAPILLS.

Ukudhla kwe gazi, nemitambo, ne misipa kuwo wonke umzimba. Ani keza igazi elibomvu elinotile. futi aleta amandhla kwababutaka, ngu 1s. 6d. ngebokisi.

REVIVA KIDNEY BEANS

Lawa ngumlungisi nomhlanzi we mvelo, ahlanza izintso. Zonke izifo zeSinye neZintso.

REVIVA LIVER PETELLS.

Lo usheshisa ukupilisa isisu esonakele nesibindi esingasebenzi kahle—1s. 6d. ngebokisana.

Lemiti enosizakalo emakayeni ifanele uba ibe kuwo onke amakaya

Ingu 1s. 6d. ngebokisi, kubo bonke abatengisa ngemiti. Nxa ungenaku yitola lapo ukona, bhala ondise kitina, ufake imali soknturnela ama pills ngokushesha. Iposi ikokelwa yiti 1s. 6d. ngebokisi.

REVIVA MEDICINE CO.,
Dept. Y No.1. Burg Street, Cape Town



The Paragon Sharpening & General Repair Works.

W. A. Kinlock.
179, Umgeni Road,
Durban.

Umloli wezinto zonke ezinobukali, umkandi wezihlutulelo, umvusi wemishini yokutunga yazo zonke izinhlobo, inyanga yezitofu, umhlangenisi wensimbi ngomtofu nangetusi nangokwayo yodwa.

Ikeli laseckaya: Inanda M. S., Phoenix.



Isitolo esinamandhla kakulu impela senelisa wonke umuntu, wesilisa nowesifazane. Noma izinto zipakeme nje ake nizozibonela. Nohamba nidelile. Sitengisa ngezibalala, amasholo os'Embatwangapi, amabhayi, iziNtshodoamaRhwada, amajazi, namabhantshi esekuke kwagqokwa. izijalimani ngemibala yonke, amaPlinti amahle noKetshimiya, noSetini, noNtolibhantsh, abatsha, amashidi, namakwilitii emibhede, izitsha zokudhlela namabhodwe, zonke izinhlobo zamabhokisi.

Wozani nizotata inhlanhla, ngokuqala nihlole kwaMFUNDISI.


## Isimemezelo.

Iziqiti zami ekade zimenyezelwa lapa epepeni ukuti ziyatengisa kade kusabambe ukwenza iPlan. Selilungile ke namhla. Bonke abase betele imali mabeze bazobona iziqiti zabo sezinama Number. Obengakezi masheshise alete imali ngoba seziti azisobele.

E. M. CELE.

Ohlange, Phoenix.

## Isifundo sesikole seSonto

Esesine, Nov. 9.

UKUVUMA OKUKULU KUKAPETRO Matt. 16:13-24.

ISITATELO:—USimon Petro wati, "Wena unguKristu, iNdodana kaNkulunkulu opilayo. Matt. 16:16.

Amanye amavesi notisha: Mark 8:27-38; Luke 8:19-26; Joh. 6:66-69.

UDABA LWEZINGANE:- Uyise womuntu owatemba uJesu nokwashiwo nguPetro, Joh. 4:46-53, Matt. 16:13-17. Okujongiweyo :—Ezinganeni kukonjwe okwaholela uPetro ukuti uJesu yiNdodana kaNkulunkulu, kwabadala kukonjiswe futi ukuti ovuma uKristu kuhle alungele ukumandela.

Ezinganeni landa indaba kayise womuntu owetemba kuJesu ubese uti abantwana mabalande ezinye izinto ezimangalisayo ezenziwa nguJesu. Ubese ubatyela ukuti ngolunye usuku uJesu wahamba waya kude nabafundi bake basuka kubantu abaningi ababezinge bemlandela baza baba bodwa entabeni ende. Wase uJesu ebuza kubafundi ukuti abantu batini ngaye. Yiqube ke indaba ize igcine ngokusho kukaJesu kuPetro ukuti ubusisiwe ubese ufundisa ivesi lesitatelo.

Kwamanye amakilasi fundisa lesifundo ukuba siegesinye isikati ekukuleni kwokufundiswa kwabafundi ngezinyatelo ezimbili zokuya pambili:

I. Ukuvunywa obala kukaJesu ukuti uyindodana kaNkulunkulu. II. Indhlela yesipambano kuJesu mabalandeli bake.

Shayelela isifundo ngokukumbuza futi izono zikaJesu ekade zibonwa abafundi nokuholela kwazo ekuvumeni loku kukaPetro. Abafundi babeya ngokuya bekolwa yiloku kepa manje kwase kuswelekile ukuba bageuliswe kahle bakuvume ngoba kwabe kuzaufika kubo isikati sokuvivinywa. Kwase kusele izinyangana nje kufike isikati sokubetelwa kwake, abafundi nabanye abaJuda abase betemba ukuti uJesu uzohlala esihlalweni sobukosi basembhabeni abe yinkosi abe nawo onke amandhla nodumo oluhamba naleso sikundhla. Uselingake uJesu ukubalungisela okuzayo nokucasisa okuyilona luhlobo lombuso wake, wokuzidela nokukonza kepa usanyatela kancane kakulu ngoba abaqondi. Petro isifundo ugokubuza umbuzo owabuzwa ngoJesu wokuti, "Nina niti ngingubani ?" eklasini uliholele ukubona ukuti ivesi lama 24 lisho nokubo; ngoba uma sifuna ukulandela iNkosi kuhle sihambe ngendhlela eyahamba ngayo. Abanye bazi kanjani esikolwa yiko? Imbala siyakwazisa ? Siyalinga ukukanyisela abanye ukuba nabo bakoliswe okwetu ?

Ukukanyisa amanye amavesi angalandela: "Nomunye kubaprofeti", loku kuti "ukuti omunye umprofeti uvuke ekufeni" (Luke 9:18.) Siyazi ukuti uHerod wabeti uJesu nguJohane umBaptizi owamnquma ikanda, usevukile ekufeni.

"Wena ungu"Petros" napezu kwalelidwala (Petra ngesiGriki) ngiyakwaka ibandhla lami". Igama lokuti Petro livama ukusho itshe abe u'Petra' esho idwala. Lesi yisitembiso esishiwo kuPetro esagcwaliswa ngodumo olukulu mdhla intshumayelo kaPetro ngoSuku lwePentekoste ipendula abantu abayizinkulungwane zingena embusweni kepa yisitembiso kuPetro sokuba emele nabanye abayishumi nambili ababe zaungena kulesositembiso ngokuvumisa okwake uKristu nabo; penyani abase Efesu 2:20 neSambulo 21:14. Pela, leliqiniso malingasemzi sikohlwe ukuti uKristu yena uqobo uyitshe lesisekelo (1 Kor. 3:11) indikimba okwakelwa pezu kwayo isisekelo sabantu. Kulumbe uJesu wati, "Wena unguPeter, ucezu lwedwala, ngiyakwaka itempeli lami ipezu kwedwala labadela wena oyisihlepu salo lo ngcwele mina."

"Amasango esihogo," okushiwo yo ukuti, umbuso wokufa awuyikuba namandhla pezu kwalo; liyauba unguqnafu.

"Ngiyaukunika", nakwabanye abafundi. KuMatt. 18:18, 19 nabo abanye bafakwa esitembisweni esiseku ngeneni kulelivesi.

"Izihlutulo zombuso weZulu" izihlutulelo ziyinto okuvulwa ngazo indhlu kona kuzaungena abantu. "Umbuso weZulu" ayi lapo kubalala kona ababusisiweyo abafileyo kepa umbuso kaNkulunkulu lap'embi beni. Abafundi babepete izihlutulelo ngoba njengokukolwa kwabo abantu bayauba ngabombuso noma basale ebumnyameni obungapandhle. Wusipete wena lesisihlutulelo? Ukona esesimvelele umnyango wensindiso?

"Oyakukubopa emhlabeni," kusho ukuti ongakunqumisela usho ukuti kunqunyiselwe. Oyakukulula emhlabeni, okungukuti oyaukuvumela uti kuvunyelwe.

"Baze bangatsheli muntu," nakati bona babe gcutile ukuti uJesu yiNdodana kaNkulunkulu, uMesia owatenjiswayo, abakasiqondi isimilo seqobo salobubuMesia, ngako uma sebe kuhlokomisa funa kutikazeke okuyiwona msebenzi kaJesu.

"Suduka kimi Satan," uJesu waengasho ukuti uPetro nguSatan, kepa waevukela uSatan qwaevusa isilingo sake esidala ngoPetro.

## Abantwana besikole abapapatekileyo.

Le yinkati yonyaka epapatekisa abantwana besikole. Bevalekele endhlini amahora amaningi ngosuku belungisa izifundo ngakusihlwa, mhlaumbe begubeka ekutoleni ukuxukuza imizimba okwaŋele pandhle, igazi labo liyahlweza. Ake uqatanise ubuso bomntanako nobabuyiko ngehlobo elidhlule. Katisimbe aukubonanga ukuti igazi selihlweze kanjani ngoba ukupendvka kwalo kwaya ngokuya.

Inxa umntwana okade ecaçile epapeme esequnqile, seku umsebenzi ukudhla kuye, eseqoma ukuhlala pansi afunde kufanele ukusola ukuti igazi liyahlweza nokuti umntwana upel'amandhla. Ngenye intati kubakona ukukwelwa yikanda nokupuma umongozima. Loko kufakazelisa insolo leyo. Lesiesimo siaengozi eningi ngoba igazi selihla li umnyango ovulekileye ezifweni eziningi ikakulu ngenkati evamisa ukuguqula umoya. Kepa isimo eselapeka kalula inxa siputumekile. AmaPink Pills kaDr. Williams aunga tolakala nakumupi umkemisi noma ngqo kwaDr. Williams Medicine Co., Long Street, Cape Town ngo-3s. 3d. ngegabha libe linye noma abe sitapu ngo18s. ungalikokeli iposi. Igabha lomuti olingene ukwelapa amaseqo amabili. LamaPills angabaki abaseklalu begazi nabahlumisi. Ayiwona uxuli du wamandhla ongabilile odingwa nabantwana.

## Abantu baseNatali esikatini sasendulo.

(Ngu NDABAZABANTU)

(Iqutshwa kwelidhlule)

EmLazi ke, ngenhla nabasema'Tulini, kwakukona esinye isiqepu sabakwaMdhluli, amaDebe njalo, bekanye nalabaya baseMugeni. Ngapezulu kwabakwaMdhluli, kwakungabakwaNqondo nabakwaNkabane. Enhla neLovu kwakul'izwe labakwaNtshele. EMkomazi ke, ukutatela ezansi emaTulini, kwakungabakwaShoba, nabakwaNomandhla, nabakwa Vundhle, na basemaNtanjeni ngapambili kweFafa. Nganeno kwoMzimkulu kwaba ikona abakwaGwayi, nabasemaShawini i, nabakwaCekwane.

Ai-ke nazo-ke izizwe zamaLala ngoqo lwawo, zonke lezo. Lababantu ukwehla kwabo, beza kuleli laseNatali, behla begudhlile ulwandhle, bepuma ngasemaTongeni; ngoba pela zonke izizwe lezi ezimnyama eziseSouth Afrika zaqamuka kona enyakato. Basebeti, ukuwela qede uTukela abanye bapenduka babhekisa kwelasenhla, izwe balenyusa. Kepake kute sebengene eMzinyati, bafumanisa izwe selakiwe ezinye izizwe, ezicish'ukufana nabo kodwa, eziteselayo nje njengabo, ikona izilini zoua zahlukene Lezizizwe ke kaziçamukanga ngesolwandhle; zehla ngeyasenhla indhlela. Kwati kona loko kujwayelana kwabo nabeSutu, zasezitatile kakulu igazi nemikuba yakona. Ngemvelo yazo zazikanye nezizwe zaseSwazini; kwangati zihlangamisile igazi labaNguni kanye nelabeSutu, nelamaTonga futi mhlaumbe.

E! abaseMbo ke (abakile ngapesheya kwoTukela ngezansi nasenhlanganweni yalo noMzinyati), esiqwini pansi, ngabalobi luhlobo. Kodwa bona babehlile ngendhlela yangezansi; ngaloko akuqamanga kubona kakulu ufuzo lwabeSutu. Nganeno ke kwomfula oPisweni, yilapoke kwagcina ikona izwe lamaLala. Ngapambili kwakona, eNadi, sase siyahlangana-ke nolunye uhlobo, lona lolo ekade siti lwaluti malufane nabaseSwazini—abakwaZondi kuqala, kanye nabakwaNxamalala. Umuntu was'awela uTukela qede, kona kwaNxamalala, wangena ezweni lesizwe esikulu esikanye nabo labo. sakwaDhlamini, akuti nje abasemaKuzeni, nabaseKunene, nabaseNhlangwini, nabanye. Ukwenyusa njalo uTukela, konke lelo lasoNdini labe lakiwe ngabasemaZizini; kwati ke eMankamane, kwaze kwafika eMzinyati, kwaba izwe laseMabeleni. E! yizoke izizwe zabaNguni baseSwazini, ezabe zakile kulelizwe laseNatali, mzukwana kuqamuka uShaka, wona umhlaba.

Kasisho kambe ukuti sesizibalile saziti du zonke izizwe ezazikona eNatali kulesosikati; siketile lezo ezaziqamile nje zodwa. Ezinye kulezozizwe ke kaziseko namhla. Ezinye uTshaka waziqotula nya; zabaleka, zaposeka le eKoloni, lapo zafika zaqedana zodwa kumbe zahlakazeka pakati kwezizwe zakona. Yibo njalo okutiwa namhla ngamaMfengu.

Futi nalezozizwe ezasala nemo, zangabalcka, kumbe zabuya ekubalekeni kwazo, namhla sezaqepukana zaqepukana zodwa ngokutatana, ukuba umuntu kusimze kumdide nje, ezwa abantu bezisho ngezibongo ngezibongo e kade zingaziwa kuqala.

UMSEBENZI WOMZALI.

Umfana wako uhlala edwetshwa, eskwa, elimala. Ngoba lamanxeba ake apola kahle akusiyo incwadi yokuti ayahlala ezipolela. Funa igabha lik. aChamberlain isigcobo sobuhlungu wezel'ukuba ukulimala kubhekwe kalde. Awuko umuti ongahle uwutole odhlula lona. Isihlungu egazini yisifo esiyingozi kakulu ukuzifaka engozini yaso. Sitengiswa yibo bonke abatengisi.

## AmaHlubi

Isahluko XI.

AMAZWI ESIJEZO SIKA LANGALIBALELE.

Amazwi ayejeziswe ngawo uLangalibalele kwatiwa uhlubuke umbuso, walwa noHulumeni, wabulala abantu abebetunjwe komkulu; ubizwa ngu Hulumeni, kepa wala ukuza ngoba edelela uHulumeni.

Izwi elaba buhlungu ku Sobantu yileli: Ukuba uLangalibalele ajeziswe ngecela elikulu kangaka kepa anganikwa mmeli wokumpenyela emazwini ajeziswe ngawo. Kwaba buhlungu futi ukuba ati uMr. John, ouguyena mmeli wakomkulu, eyazi yonke leyo ndaba etshiwo nguLangalibalele eyenziwa nguye uqobo kuMatshana, izitshwe ingavezwa pambi komkandhlu oteta lelocala. Ati futi uMahoiza aqamb'amanga ati wahlutshulwa izingubo wanqunisiwe. Ngaloko wazifunela u'meli ngokwake uSobantu wokubuzela uLangalibalele, wamisa uMr. John Bell Moodie ukuba asize apenyele uLangalibalele icala lake. Akubangako ukuzwelana noSir Benjamin Pine noMr. Moodie, uHulumeni waqulusela pambili, wamnqumela oka Mutimkulu ukuba amukiswe ayobotshelwa eRobben Island, ahlale kona aze afe.

Kute uba kube njalo wavuka kaloku uSobantu wazibhala waziqondisa kona eCape Town, evimbela uSir B. Pine ukuba angamyisi uLangalibalele ezweni okungesilo clakubo njengalapo eKipi. Kwaba lukuni iParlamente laseKipi labe linamadoda azwelana noSobantu amadoda anjengo Saul Solomon, umnumuzana omkulu otanda abantu, anqaba impela ngaleso sikati ukuvuma ukuba uLangalibalele ajeziswe ngokuletwa eKipi lingatetwanga kahle icala lake.

Kuleyo nkati uLangalibalele nendodana yake uMalambule owabe ebekwe icala naye lokubulala umuntu, basebegudhlulelwa eTekwini. Lapoke noSobantu wabe eselwe walwa waza wavunyelwa ukumbuzela uLangalibalele. Nango-ke eseqonda kona eTekwini ukuyakukuluma noLangalibalele, atabate onke amazwi awafunayo, nawomuzi nawokuzalwa kwake, nonina namakosikazi, nabantwana bake. Wahamba-ke kanye nami waya eTekwini, wazinge eya ngakusasa ejele apinde abuyele emva ayongenisa, apindele ngakusasa kwaza kwaba songati izinsukwana ezintatu, waqeda wagoduka.

Ute uba afike ekaya wawalungisa onke amazwi abe ewatata enKosini yamaHlubi, emva kwaloko wacela ku Hulumeni umbuzeli kaLangalibalele, esembete ngegama ummeli omkulu owabe eseTekwini ngaleyo ukati, uMr. Goodricke; Watshetsha ukuvuma uSir Benjamin Pine, esetikwe kakulu yizinkulumo ezipuma kwezinye izindawo ezisola ukutetwa nokubotshwa kukaLangalibalele engenaye ummeli. Ute uba amtshele uSobantu ukuti ummeli ubiza ikulu elinamashumi amabili opondo (120 guineas) wavumela pezulu uHulumeni.

UMr. Goodricke wakupuka nendodana yake. Langena icala kwaHulumeni, ehlezi noSomtseu namaKosi ayizinduna zake (uHulumeni nompakati nezinduna.) Kepa banqaba ngazwi linye asebelikulumile. lokuqinisa ukumdingisa uLangalibalele njengaloku asebekusho kuqala. Wo! watukutela wanywa ngamanzi lapo uSobantu. Walidhlulisa waliyisa kumajaji eSupreme Court. Nawo amajaji avumela uHulumeni nezinduna zake. Wati efika-ke lapo uSobantu wabe esetukutele wapelela watsho nangomlomo wati "Ngizakuwela."

Kwadhlula izinsuku ezingengaki wawela umfo kaSonzica, eseyakwereka udaba lonke oloniwe nguLangalibalele, loku naugu noSobantu eselunqbele eNkilande kuKwini. Kwatula ngesikatshana kwati nya. Wawela umfo ka Colenso omde waqonda kona kwaNdunankulu (uLord Carnarvon), lapa wafike wahlala amalanga amahlanu, wafika oka Sonzica.

Balizikiza-ke lelo calakazi labo amalanga stile. Lagcina ngokumvumela uSobantu ngokuti, uLangalibalele wabe ebaleka ngokwesaba. Kavukelanga umbuso njengaloko okutshiwoyo. Akukuhle ukuba kutetwe icala elikulu lomuntu engenaye ummeli. Upi, aubonakali lapa ubhalwe kona umteto okutiwa ngowabantu. Kwatiwa uLangalibalele kakululwe eRobben Island, abuyiselwe ezweni lake. Kodwa ngenxa yokuba sekuzwakala umoya omubi wokuhlubuka kubelungu baseNatal (ukuti bayakudubula umkumbi otwele uLangalibalele bonke abayikulu kanyekanye,) kufanele ukuba afunelwe indawo enhle pakati komuzi wase Cape Town, afunelwe ukudhla okuhle aku tandayo, ahlale kona, kuze kubhodhle izinhliziyo zabelungu.

Abameli abaningi kangaka laba enibabona lapa eNatal baqamuka ngalowo muhla wecala lasemaHlutshini. Abameli ababekona babe ingcozana, oMessrs. Walker, Buchanan, Dryden (uVula) noGoodricke & Son, nabanye abayingcozona ezingabaqondi kahle, loku senginitshelile ngo Mr. Moodie (owatshetsha watshona, ngenxa yokuba wabe etukutela kakulu uma esepete indaba yomuntu. Ngako-ke konke loku enikubona namuhla kutsha, kwakungeko kuqala.

## Ezase Mpolweni

Ngo September kagule abantu abaningi lapa yimfluenza, kwafa abatatu abafazi bashiya, omunye izingane eziyisihlanu omunye ezintatu nomunye ezimbili. Labo ngao Mrs. P. Mutyali noMrs. M. Nyongwana noMrs. N. Mycza. Bonke lata beku abantu ebaziwayo kahle, abayeni babo ababalala nezingane ezisele zodwa.

o o o

Kwagula abannigi abantwana kaNtulu kepa inkolisa yabo yabuye yasinda. Kwaba kona nezingane ezafaya ngayo leyonkati.

o o o

Ngo September 12 abantwana besikole babegubha umkosi wabo wokupela kwempi. Babutana esikoleni ngo 10 o'clock Umfundisi Ewen nenkesikazi babekona noMnumzani uMegadi kanye nabanye abazali nezicobo Kwahlatshelelwa igama kwakelekwa umkuleko nokubonga, kwafundwa nenewadi evele kumhloli omkulu. Emva kwamagama amabili ahlatshelelwa ikwaya lesikole uRev. Wm. Ewen wapesa amazwi kubantu clanda ngekubena eFrance. Wabakomkisa isigqoko samabuto aseBritaiuia nesaseFrance nesaseGermany kanye nezigubuzelo zokutiya uGesi zamaNgisi nezamaJalimana. Zafakwa abafana bake Std. V zafa yinsini izingane. Kwase kwabiwa izipu ezivela kaHulameni, bonke-ke base besho uMtandazo weNkosi neHubo leNkosi nezenanelo ezintatu zenzelwa uKing.

o o o

Abantwana base behla beya ezafeni elingasemfuleni lapa kwalikwe kwajabwa kona kwadhlalwa nangokuiye kwaze kwati ngo 4 o'clock imiklomelo (imali, namagabha kaSende, nensipo namaduku, namakamu noswidi etc.) yabelwa abapumelelelyo.

o o o

Imijaho yabantu bepakati umsakeni noweBarrow, nowemilenze mitatu wabakanga kakulu abantu. Abadhlula abanye singelande ngoba baningi kakulu. O waotisha umjaho wabukelwa ngokutokoza. Bashiwa uguMiss Jeannie Maziwela edhliwa izitende ngu Miss Evelyn Mutyali noMiss Christina Ngubane.

o o o

Kwakungati kuzoboniswa imifanekiso yeMagic Lentern kusihlwa kepa kwati ngenxa yokuba abantu abaningi begula yimfluenza emagatsheni kwasala sekuputa, osekuya kwenziwa ngokuvalwa kwesikole. Imiklomelo yabiwa ngu Miss Maria Kumbule waseGirls' Home kona enkundhleni yemidhlalo. Sibabonga bonke abapumelelisa kahle kanje usuku lwabantwana.

o o o

Kade egula yimfluenza uMiss Miriam Mkize. Wake wati ukuya eGeredale ukuyotela omunye umoya. Sitokozile ukumbona esabuya epilile.

o o o

Lomisile kabi lapa. Kungati selinile yonke indawo kepa Impolweni isomile nomfula usumncane kakulu otshani bona sekumhlope.

o o o

Kwakukona inkonzo enhle kakulu ngeSonto lika Sept. 28 mdhla kubekwa amaLunga ayishumi nanye ase Mpolweni namagatsha ayo.

o o o

Watika lapa ngo Sept 22 no 23 uMiss Hopkinsen ebambele izikole wahlola imitungo wake wabati hlokolozi abantwana ngezifundo zeHygiene nePhysiology, bakutakazela kakulu ctisna bonke abafunda ebatermediate School.

o o o

Sike sahanjelwa lapa ngulRev. Philemon yeni ngo October 14th Pela omdala wake wafunda kona lapa esikoleni sabafana ngencinyaka engamashumi amabili edhlule. Utokozile kakulu ukubona indawo nemuhluko osukona.


# Wanted.

A Native Hospital Attendant. None but experienced men need apply Apply stating Salary required and enclosing copies of recent references to ATTENDANT, P. O. Box 15.

Dannhauser.



ASTHMA & BRONCHITIS

These terrible distressing diseases are cured by Sacco Herb Extract. Many grateful letters received testify to the wonderful curative powers of this remedy. Write for our post free booklet, "Hope," containing specimens of testimonials. Sacco Herb Extract is sold everywhere in yellow wrappers at 2/9, 5/- and 8/6 per bottle. Full directions enclosed.

SACCO HERB EXTRACT

Manufactured by Sacco Herb Extract Co., P.O. Box 1832, Cape Town. S.33


## Abase Mgu'ndhlovu eTekwini.

IKONSATI EPAMBILI.

Njengoba kwese kuzwakele ngapambili ukuti uMr. J. S. Gumede nonyaka nje uza eDurban ne Choir Lomakosikazi nabanumzane base Mgu'ndhlovu, nempela kwenzeka loko ngoLesihlanu kusihlwa ngemhla ka 17the October 1919. Kwabe kwenie lata; oMrs Mtimkulu, Mrs Dambuza, Mrs Jeremiah Gumede, Mrs Andrew Radebe, noMiss Maria Mhlongo. Mr John Radebe, Mr James Ntombela, Mr Alfred Mkize & Mr Rogers Tshange, bepelekezelwa nguRev. A Mtimkulu, Mr. S. S. Dambuza no Mr Jeremiah Gumede.

Umsebenzi wavulwa ngu Mr. Solomon Mhlongo erdhlini yesanto base Wesely keGrey Street, uMr Mhlongo ummumzane wempela ehlenipekayo ayi Gosa lebandh a eTekwini wa qala kahle kakulu umsebenzi epete ishlalo.

Wo ukacula kwakopanisili kakulu kwaze kwasukuma uRev. W. J. Makanya wati akuko ukocata ekangapezu u kaloku, kwedhlula ikwezintombi.

UMrs. Majozi inesikazi kaRev. S. G. E. Majozi yaise ihlezi pezu ke Piano ngunhu no Mrs Andrew Radebe noMr. Jas Ntombela, kwabe ku ibona ababehayela amaSolo. Peke loku bobetatu nezo abavaziyo kwasungeko olweswekekele. Wo ke kanokesikazi abe cuana Solo opanisili, wonke owayekona wapana engakali ngeshelenl wake.

Kwabe kukona abanumzane abalenipekayo oRev. W. J. Makanya nenkesikazi, Rev. Mthiyane, Rev. Majozi, Mr. A J. Mtewa nabanye abaningi. Kwabe kuhlowe ukuba kupindwe esingoMgqibele ngangomuso eLocation Hall lapa abantu bonke babezimisele ukuyokuela kona. Kepa ngo ungakufika kweLocation Hall, impati wayo wetembisa elinye ilanga. Basetembisa nabo abahlabeleli ukuti bayokuza futi masinyane. Wena owabe ungeko ungaputelwa ugomuso ukuzokuzwa ezindala zisho, onina kabani neyise kabani, hepetwe yinkunzana yomcuiisi ongu Mr J. S. Gumede eyake yaba semfutweni kuMr N. Lutuli iciko lokuhlabelela.

Yabe ingekó lemisiao lena eyenziwa vizintombi nezinsizwa manje kwabe ku uMusic kupela. URev. Mtimkulu uNhlanya ziyashisa, uNogida eziweni, wabe eseyaluza ejabula ezwa izwi lezingane zake lisho kahle. Babeti uMafukuzela wabo. Abaculi bambonga kakulu uRev. Majozi ngempato yake enhle ai apata ngeye, ukubusa okuningi emzini wake loku babefikele kona, impato yeNkosikazi yake okwaze kwahanjwa imi ngezinyawo. Abanumzane oDambuza noMtimkulu babonga umuzi ngokuza kwawo noMr. Mhlongo wabonga abaculi kwapela ngo 11 p.m.

ISIBUKELI.


Zam-Buk

PREPARED FOR CUTS BRUISES ECZEMA ULCERS CHAPS &c.

No matter how trivial is your cut or scratch, the safest treatment is to wash the injury and immediately dress it with soothing Zam-Buk, the preparation of herbal extracts which are combined in a way that produces unequalled Healing, Soothing, Antiseptic powers.


## Obonga umuti wakwaLacombe.

Molapi otandekayo.

Baba ngiyatekoza ukuba ngilobe lencwadi, ngidumise udumo lwako pakati kwesizwe esimnyama, ngemiti yako enamandhla. E. kute ngesikati esingapanobiyana, ngatata imiti endhlini yemiti yako, kwayeke futi sengingumuntu oliyegu. ngatata imiti yokuba inginikele amandhla. Ekuyitateni kwami lemiti emagatsa ayonaka:—Bodily Weakness Blood Purifier, ngayisebenzisa yombili kuteknpeleni kwayo, ngezwa senginamandhla njengebhungu elisuka paosi, ngangoba sengingumuntu oneminyaka engapezu kwamashumi ayisibozo (80 years) kodwa namhlanje imisebenzana minecane ebese ingehlulu, ngiyezwela yona, ngenza yala makambi ako amabili. Inpela ngiyabonga kakulu ukwazile ukungikanda ngile nesha.

Lencwadi ngiyibhala ukuba kuti bonke abangowenu, bafumanise lapo bengahlumelela kona amandhla abo, ngakoke ukutasa nokuforga nokudumisa igama lako ngiyakufubela ngeso sonke lesi sikati.

Imina obonayo,
T. H. GOBA.

Ekubusisweni School,
Dumisa P. O.,
Natal.

AWUNAWABO.

Ungatungata wonke umhlaba awuseze wawutole ewanye umuti elingera nokaChamberlai wemeya nokuhlambulula ezifweni zesisu. Aweze ungagcja, ukenika ikefu. Utenziswa yibo bonke abatengisi.